

Лезёва Татьяна Ивановна

старший преподаватель

ФГБОУ ВО «МИРЭА – Российский технологический университет»

г. Москва

**ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННОЕ ЧТЕНИЕ
КАК СРЕДСТВО ФОРМИРОВАНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ
КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ У СТУДЕНТОВ
НЕЯЗЫКОВЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ**

***Аннотация:** одной из ключевых задач обучения иностранному языку в неязыковом вузе является овладение навыками понимания иноязычного текста. Более того, чтение профильных текстов приобретает особую актуальность в связи с возрастающей ролью иноязычного общения в профессиональной деятельности современных специалистов. В статье рассматривается обучение профессионально ориентированному чтению в качестве ключевого аспекта в формировании иноязычной коммуникативной компетенции у студентов неязыковых специальностей. Делается акцент на то, что именно аутентичный текст профессиональной направленности является основой для успешного овладения иноязычным профессиональным дискурсом будущим специалистом при профессионально ориентированном подходе в обучении иностранным языкам в непрофильных вузах.*

***Ключевые слова:** иноязычная профессиональная компетенция, профессионально ориентированное чтение, профессиональная коммуникация, иноязычный профессиональный дискурс, профессионально ориентированный подход в обучении иностранным языкам.*

Стремительное развитие современного общества, а также мировая интеграция и укрепление сотрудничества всех стран во всех сферах общества диктуют неизбежную потребность владения иностранными языками для современных специалистов различных сфер деятельности. В связи с этим повышаются требования к системе обучения иностранному языку в высших учебных заведе-

ниях. От выпускников высших учебных заведений всех специальностей требуется высокий уровень владения иностранным языком. Кроме того, переход к Болонской системе предполагает академическую мобильность студентов, в том числе возможность полного или частичного (модульного) обучения в других вузах, включая зарубежные университеты, что является еще одним подтверждением востребованности иностранного языка для студентов неязыковых вузов. В связи с этим в настоящее время особый акцент делается на разработку и внедрение новейших технологий и методик, способствующих повышению языковой компетенции будущих специалистов и позволяющих эффективно освоить вузовскую программу по освоению профессионально ориентированного иностранного языка.

Для достижения вышеперечисленных целей наиболее актуальным представляется профессионально ориентированный подход в обучении иностранным языкам в неязыковом вузе, который основывается на учете потребностей студентов в изучении иностранного языка, обусловленных спецификой будущей профессии. Важной составляющей профессионально ориентированного подхода является обучение чтению специальной литературы в сфере профессиональных интересов будущих специалистов. Именно изучение профессионально ориентированных текстов сможет существенно повысить эффективность обучения иностранным языкам, а следовательно, сформировать и совершенствовать иноязычную коммуникативную компетенцию студентов в сфере своей будущей профессиональной деятельности. Обучение специальности через язык, а также обучение языку через специальность является одной из важных тенденций профессиональной подготовки современного специалиста, поскольку профессионально ориентированное обучение предполагает овладение таким уровнем знаний, который характерен для образованного носителя этого языка.

Очевидно, что профессионально ориентированное обучение иностранным языкам студентов неязыковых специальностей вуза требует нового подхода. Такой подход, на наш взгляд, должен обеспечивать выполнение одного из правил реализации принципа профессионально направленного обучения, а именно,

создавать у студентов потребность в решении практических и производственных задач путем вовлечения обучаемых в иноязычную профессиональную деятельность или ее имитацию, в деятельность, непосредственно связанную с их предстоящей профессией.

Под профессионально ориентированным понимается обучение, основанное на учете потребностей студентов в изучении иностранного языка, диктуемого особенностями будущей профессии или специальности. Оно предполагает сочетание овладения профессионально ориентированным иностранным языком с развитием личностных качеств обучающихся, знанием культуры страны изучаемого языка и приобретением специальных навыков, основанных на профессиональных и лингвистических знаниях.

Иноязычная профессионализация обучающихся реализуется в процессе работы с профессионально ориентированными текстами. Чтение является сложным речевым умением, которое заключается в поступательном решении смысловых задач, которые в своей совокупности обогащают теоретический и практический опыт обучающегося. Вопросы профессионально ориентированного чтения были в центре внимания таких исследователей, как С.А. Вишнякова, И.А. Зимняя, В.В. Князева, А.К. Крупченко, А.Н. Кузнецов, А.А. Леонтьев, Н.М. Минина, Т.С. Серова, В. И. Соловьев, С.К. Фоломкина и другие.

Осуществление эффективного формирования иноязычной компетенции у студентов неязыковых вузов представляется для человека другой культуры тяжелой задачей без надлежащей длительной подготовки. Что же говорить о ведении профессионально ориентированного дискурса в соответствующей сфере деятельности коммуникантов? Совершенно справедливо полагать, что для ведения такого рода дискурса необходимо приложить серьезные, кропотливые усилия, которые начинаются не сразу же с устной речи, а с постижения того, из чего эта устная речь в будущем будет состоять, из ее лексико-грамматического и терминологического наполнения. Автор статьи считает, что именно текст является тем отправным пунктом, который дает возможность обучающимся непо-

средственно отработать и довести до совершенства все особенности употребления лексики, грамматики, специальной терминологии с перспективой их активного использования в устной речи. Профессионально ориентированный текст выступает как промежуточная стадия для подготовки ведения полноценного иноязычного профессионального дискурса, который будет представлять собой речь, погруженную в жизнь для движения информационного потока между участниками коммуникации.

Следует отметить, что на протяжении многих лет реализация обучения профессиональному дискурсу на неязыковых специальностях вузов осуществлялась через тексты и сводилась к различным видам чтения, за счет чего и происходило усвоение специальной профессиональной лексики. Роль текста в изучении иностранного языка всегда была и остается ведущей. Именно текст является отправной точкой для формирования той основы, на которую впоследствии опирается иноязычный профессиональный дискурс в целом.

В плане обучения чтению можно выделить следующие способы работы с профессионально ориентированными текстами. Во-первых, преподаватель может организовать аудиторную работу со студентами с использованием учебных текстов, что чаще всего и происходит, когда по той или иной специальности изучение материала осуществляется по рекомендованным учебным и учебно-методическим пособиям. Во-вторых, преподаватель может организовать дополнительную самостоятельную работу со студентами с использованием специально отобранных научных текстов с учетом характерных особенностей будущей специальности студента. Как самостоятельная работа, так и аудиторная работа студентов должна быть подчинена достижению основных целей, определенных «Программой по иностранному языку для неязыковых вузов», в частности «читать оригинальную литературу по специальности для получения нужной информации».

При работе с иностранным текстом профессионально ориентированного характера учащиеся сталкиваются с определенным комплексом трудностей, связанных с такими проблемами, как развитие навыков коммуникативной ком-

петенции, навыков чтения аутентичных материалов, усвоение лексики и грамматики изучаемого языка. Чтобы научиться читать специальные тексты, извлекая необходимую информацию, требуются знания различных аспектов иностранного языка. К этим аспектам относятся знания типичных грамматических и лексических конструкций, устойчивых словосочетаний и фразеологических оборотов, словообразовательных элементов, и, как следствие этого, формируются автоматизированные навыки аналитического чтения, навыки распознавания интернациональной лексики, перестройки иноязычных структур для подбора адекватных формулировок на родном языке и т. д. В этой связи необходимо еще раз подчеркнуть ценную образовательную значимость профессионально ориентированного текста, поскольку именно текст понимается как высшая коммуникативная единица и представляет собой некий абстрактный ментальный конструкт, в котором воедино переплетены и сосуществуют гармоничные функционирования языковых средств, создающих смысловую целостность текста. С другой стороны, выбор в пользу специализированных и профильных текстов обусловлен тем фактом, что именно чтение текстов профессиональной направленности может найти наиболее широкое применение в будущей профессиональной деятельности студентов ввиду того, что огромное количество научно-технической информации в современном мире представлено на иностранном языке.

Современные учебники и учебные пособия со специальными текстами на иностранном языке для студентов технических, экономических и юридических специальностей неязыковых вузов отвечают всем требованиям по работе с текстами профессионального характера. Все современные учебные пособия составлены с применением общепринятых методических правил, которые способствуют преодолению того комплекса проблем, о котором упоминалось выше.

Работа с текстами профессиональной направленности дает будущим специалистам ряд преимуществ. Одно из них заключается в том, что текст осуществляет полное погружение обучающихся в обстановку своей будущей про-

фессиональной деятельности, начиная с самого первого занятия, обогащает словарный запас, открывает возможность познакомиться с аутентичной литературой. Учебные задания, разработанные к каждому тексту, способствуют созданию профессионально ориентированной обстановки с помощью использования многочисленных терминов, упражнений, заданий к текстам.

Кроме того, систематическое чтение специализированного текста помогает добиться правильного, соответствующего контексту понимания отдельных слов и предложений, так как каждое из них будет восприниматься исходя из общего содержания текста, а не по отдельности. Многолетняя практика показала, что в процессе изучения иностранного языка с помощью специально разработанных профессионально ориентированных текстов студенты успешно усваивают современные сложные профессиональные термины и терминологические словосочетания, способны понимать на слух иностранную речь и использовать современные профессиональные термины и словосочетания в устной и письменной речи.

Должным образом разработанное учебное пособие использует специально созданную систему профессионально направленных и коммуникативно ориентированных заданий, подразделяющихся на дотекстовые, текстовые и после-текстовые упражнения, которые носят накопительный, репродуктивный и продуктивный характер. Такая последовательная система подачи заданий обеспечивает их фонетическую, лексическую и грамматическую связь с основной темой урока и постепенно, методом циклической прогрессии, подводит обучающихся к говорению, аудированию, переводу профессионально ориентированных текстов и письму по основной теме раздела. В этом случае задания к тексту органически связаны между собой, дополняя друг друга. В результате последовательной структуры и содержания учебника реализуется принцип постепенного наращивания трудностей и принцип от простого к сложному.

Немаловажно отметить, что принцип повторяемости слов и словосочетаний от задания к заданию является основополагающим. Именно многократное повторение служит одним из условий подсознательного, естественного запоми-

нения лексики и терминологии и не требует их механического заучивания. Соблюдение указанных принципов приводит к применению активной лексики в устной и письменной речи, их слуховому и образному распознаванию.

И, наконец, текст обладает высокой степенью наглядности. Поэтому использование текста в целях формирования основы для овладения и совершенствования иноязычной профессиональной коммуникативной компетенцией является методически оправданным средством. Именно текст является зрительным подкреплением и содержательной базой для упражнений в говорении, именно текст позволяет овладеть соответствующей дозой речевого материала, что должно быть доведено до уровня навыка.

Профессионально ориентированное чтение является наиболее ярким примером реализации межпредметных связей, что способствует повышению качества профессиональной подготовки будущих специалистов. Работа по осуществлению отбора текстового материала с учетом профессиональной ориентации студентов должна проводиться в тесной связи с профилирующими кафедрами.

Таким образом, подводя итог вышеперечисленным доводам, можно прийти к следующим выводам. Чтение профессионально ориентированных текстов служит составной и неотъемлемой частью обучения иноязычной коммуникативной компетенции в процессе подготовки студентов неязыковых специальностей для успешной деятельности в их профессиональной сфере. Именно специализированные и профильные тексты формируют коммуникативные умения, а значит лежат в основе приобретения навыков профессионально ориентированного дискурса. В целом все специальные и профессионально ориентированные тексты, а также разработанные к ним учебные задания, на всех этапах подготовки помогают обучающимся осознать языковые явления, формировать лингвистические способности, создавать коммуникативные ситуации, автоматизировать языковые и речевые действия, обеспечивают репрезентативность подаваемого материала, реализацию индивидуального подхода и интенсификацию самостоятельной работы студентов. В контексте профессиональной подготовки

будущих специалистов работа с текстами является существенной для формирования таких компетенций как овладение механизмами декодирования текста, умение оценивать информацию с точки зрения её доступности, умение синтезировать полученную информацию в удобные для понимания формы и должным образом интерпретировать сложную информацию. Поскольку именно понимание иноязычного текста является основой усвоения предметного материала.

Знание иностранного языка становится важным компонентом как общей, так и профессиональной культуры и способствует социальной адаптации личности в современном обществе в целом, и специалиста в его профессиональной сфере в частности. В дальнейшем, используя полученные навыки чтения иноязычной специальной литературы в вузе, будущие специалисты смогут реализовывать свои знания для ведения дискуссий по темам выбранной специальности или вести любую другую деятельность на изучаемом языке в сфере своей профессиональной коммуникации. Уровень владения и умения работать с текстом определяет качество владения иноязычной профессионально ориентированной коммуникативной компетенцией.

Список литературы

1. Покушалова Л.В. Формирование иноязычной профессионально ориентированной компетенции у студентов технического вуза / Л.В. Покушалова // Молодой ученый. – 2011. – №3, т. 2. – С. 151–154.

2. Моисеенко О.А. Особенности профессионально ориентированного чтения в иноязычном образовании студентов неязыковых вузов / Моисеенко О.А., Петрова Л.Г. // Современные проблемы науки и образования. – 2016. – №2 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://science-education.ru/ru/article/view?id=24389> (дата обращения: 03.03.2022).